



**Coup d'œil**  
VOTRE MÉDIA D'ICI

Pour rester à l'affût de l'actualité en tout temps, suivez-nous sur Facebook

facebook.com/coupdoeil.info

FACEBOOK ORIENTÉ

# Coup d'œil

VOTRE MÉDIA D'ICI .info

**TOUJOURS PRÉSENT DEPUIS 1978!**

LE 9 AOÛT 2023  
Volume 45, N° 35/ 15 691 exemplaires



**RE/MAX** RE/MAX PLATINE R.G.  
Agence immobilière  
Licenciée indépendante  
et autonome de RE/MAX Platinie

**C'est le bon temps de vendre !**

**Richard GIROUX**  
Courtier immobilier agréé DA

Vendre ou acheter 43 ans d'expérience  
APPELEZ-MOI EN PREMIER,  
CAR AVEC MOI, LE #1, C'EST VOUS !

450 444-8330

1976-1

50081232



## Dommmages causés par les pluies abondantes

# Les agriculteurs réclament une aide d'urgence

Alors que plusieurs régions du Québec sont fortement affectées par les pluies abondantes, différentes associations représentant les producteurs agricoles réclament une aide d'urgence du gouvernement du Québec, ainsi qu'une mise à jour des programmes d'assurance récolte.

À LIRE EN PAGE 3

Photo: gracieuseté - Denys Van Winden



Relève agricole  
**Jusqu'à 25 000 \$ d'aide par entreprise**

PAGE 4

Photo gracieuseté



Saint-Jacques-le-Mineur  
**Jessyca Laplante au Festival international de la chanson de Granby**

PAGE 5

Photo gracieuseté



**De TOUT pour LA RENTRÉE**

**unprix**

M.-C. Émond, R. Côté et S. Patenaude  
343, rue Saint-Jacques  
Napierville • 450 245-3383

2691-1

# 120 000 \$ pour soutenir la rénovation d'habitations dans le Haut-Richelieu

MARC-ANDRÉ COUILLARD

macouillard@coupdoeil.info

**ACTUALITÉ.** Québec annonce la reconduction du programme RénoRégion, dont une enveloppe de 120 000 \$ est réservée aux résidents de la MRC du Haut-Richelieu, pour les aider à corriger des défauts majeurs sur leur résidence.

Ce programme s'adresse aux propriétaires à revenu faible ou modeste qui vivent dans les 101 municipalités ou MRC participantes, dont la MRC du Haut-Richelieu.

« Ce programme d'aide financière permettra de garder des logements sains et abordables dans nos municipalités favorisant la vitalité de celles-ci et répondant au besoin criant des familles en quête d'un endroit où vivre.

- Audrey Bogemans, députée d'Iberville

L'enveloppe de 120 000 \$ dédiée à la MRC du Haut-Richelieu est réservée jusqu'à la fin de l'exercice financier 2024-2025.

« La hausse du coût de la vie touche plusieurs de nos citoyennes et citoyens, notamment lorsqu'il est question de rénovations résidentielles pour nos gens en situation de vulnérabilité, indique la députée de Huntingdon, Carole Mallette. Je me réjouis de pouvoir annoncer une aide financière substantielle pour la MRC du Haut-Richelieu, qui comprend Lacolle, Saint-Valentin et Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, dans ma circonscription. »

## RÉVISION

En 2022, ce programme a fait l'objet d'une révision qui a fait passer l'aide financière maximale versée à un propriétaire de 12 000 \$ à 25 000 \$.

Pour y participer, les citoyens doivent s'adresser à la MRC du Haut-Richelieu.



L'aide financière maximale qui peut être versée est de 25 000 \$. Photo Depositphotos

« Je suis particulièrement heureux pour les citoyens de Saint-Blaise-sur-Richelieu qui ont accès à ce programme d'aide financière bonifié, ajoute Louis Lemieux, député de Saint-Jean. Nous sommes un gouvernement des régions qui croit et investit pour assurer leur vitalité. »

## CONDITIONS

Pour être admissible à ce programme, la valeur uniformisée maximale du bâtiment ne doit pas dépasser 150 000 \$.

L'aide accordée peut atteindre 95 % du coût des travaux admissibles, jusqu'à un maximum de 25 000 \$, selon le revenu du ménage.

Enfin, pour qu'un dossier soit admissible, la résidence doit notamment nécessiter des travaux d'au moins 3500 \$ visant à corriger une ou plusieurs déficiences majeures touchant les murs extérieurs, la toiture, la structure, les saillies, les ouvertures, la plomberie, l'électricité, le chauffage ou l'isolation thermique.

## Onze entreprises touristiques se partagent 271 000 \$

MEGAN CHAMPAGNE

mchampagne@canadafrancais.com

**ÉCONOMIE.** Le Centre d'aide aux entreprises de la Haute-Montérégie (CAEHM) a pu remettre environ 271 000 \$ à onze entreprises des territoires qu'il dessert, dont le Haut-Richelieu. Ces contributions non remboursables, provenant du gouvernement fédéral, visent à les soutenir dans la réalisation de projets d'investissement.

En janvier, le gouvernement fédéral a octroyé un montant de 40 M\$ au réseau des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et les Centres d'aide aux entreprises (CAE), ainsi qu'à la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ). Cette subvention a été remise dans le cadre du Projet d'aide aux petites entreprises touristiques.

« Pour être admissibles à une subvention, les entreprises concernées devaient respecter plusieurs critères, dont celui de travailler sur un projet pour adapter ou développer ses produits et services aux besoins de sa clientèle. Le but de

ces montants était aussi de les soutenir dans leur relance économique à la suite de la pandémie », explique Mirette Tiani, directrice générale du CAEHM.

## ENTREPRISES

Les onze entreprises qui ont reçu une subvention sont la Galerie du Vieux Saint-Jean et Flotel (Saint-Jean-sur-Richelieu), le Centre de plein air l'Estacade (Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix), le Château Venise (Venise-en-Québec), Terre à Boire (Saint-Blaise-sur-Richelieu), Écopêche et Les Domaines Roka (Mont-Saint-Grégoire), le Domaine Pourki (Sainte-Anne-de-Sabrevois), Les Fraises Louis Hébert (Saint-Valentin), le Domaine des Salamandres (Hemmingford) et L'Autre Brasserie (Bedford).

« Nous faisons des suivis avec eux et plusieurs nous sont déjà revenus avec de beaux témoignages. On voit que l'aide était nécessaire et est bien appréciée pour ce secteur qui ne l'a pas eu facile durant les dernières années », précise M<sup>me</sup> Tiani.

Cette dernière affirme que, cet automne, le Centre d'aide aux entreprises ira visiter les entreprises ayant bénéficié de montants, afin d'observer les résultats de leurs projets respectifs.

## ACCOMPAGNEMENT

L'aide du gouvernement fédéral ayant été ponctuelle afin de répondre à un besoin précis du secteur touristique durant cette période, aucun autre montant n'est prévu à cet effet dans le cadre du Projet d'aide aux petites entreprises touristiques.

Rappelons que les entreprises de la région peuvent toujours faire appel au Centre d'aide aux entreprises de la Haute-Montérégie afin de recevoir du mentorat ou du financement. Pour davantage d'informations sur les différents services de l'organisme, il suffit de consulter le site Web caehm.com.

Mirette Tiani, directrice générale du Centre d'aide aux entreprises de la Haute-Montérégie. Photo: Le Canada Français - Archives



Cultures détruites par les pluies abondantes

# Les agriculteurs demandent une aide immédiate

MARC-ANDRÉ COUILLARD

macouillard@coupdoeil.info

**AGRICULTURE.** Des représentants de plusieurs associations d'agriculteurs ont convié les médias à une conférence de presse, le 4 août, à la ferme Forino Produce, à Sainte-Clotilde. Ils lancent un cri d'alarme et réclament une aide d'urgence immédiate au gouvernement du Québec, pour les aider avec la perte de leurs cultures en raison des pluies diluviennes qui s'abattent sur leurs terres depuis plusieurs semaines.

Pierre-Luc Barré, vice-président Prépelage des Producteurs de pommes de terre du Québec, Pascal Forest, président des Producteurs de légumes de transformation du Québec, Michel Sauriol, président de l'Association des producteurs de fraises et framboises du Québec, Catherine Lefebvre, présidente de l'Association des producteurs maraîchers du Québec qui est aussi à la tête de l'entreprise Maraîchers L&L à Saint-Michel, ainsi que Martin Caron, président de l'Union des producteurs agricoles, étaient présents lors de cette conférence de presse.

« Plusieurs agriculteurs sont en grande détresse. Ils se demandent s'ils vont avoir quelque chose à récolter en septembre ou en octobre. »

- Catherine Lefebvre

## DEMANDES

La fréquence et l'intensité des anomalies météorologiques des derniers mois ont nui aux récoltes et causé des dommages exceptionnellement élevés dans la majorité des régions du Québec. Plusieurs producteurs horticoles sont confrontés à des ennuis financiers majeurs et se questionnent sur leur avenir, plaident-ils.

C'est la raison pour laquelle les agriculteurs demandent une intervention gouvernementale immédiate. Ils réclament aussi une mise à jour des programmes d'assurance récolte.

"Nous demandons que ces programmes soient revus et que d'ici là, nous soyons couverts contre les conséquences des changements climatiques", dit Catherine Lefebvre.

Elle cite l'exemple des sinistrés des feux de forêt ou des inondations, qui ont reçu de l'aide financière d'urgence. "C'est un peu ça qu'on vit cette année, affirme l'agricultrice. Nous demandons au gouvernement d'aider les entreprises

touchées, pas tous les producteurs maraîchers. On travaille pour ceux qui ne seront pas capables de repartir en 2024 et il va y en avoir beaucoup."

## DOMMAGES

Si ses terres ont été relativement épargnées par les aléas de la météo, à Saint-Michel, ce n'est pas le cas de ses collègues situés à Hemmingford et Sherrington.

"Ils ont commencé avec six pouces d'eau en juin et depuis, il pleut aux deux jours, explique M<sup>me</sup> Lefebvre. C'est sûr que les cultures ne sont pas capables d'absorber ça."

À la mi-juillet, les agriculteurs ont rencontré le responsable des cours d'eau à la MRC des Jardins-de-Napierville au sujet de la problématique de débordement des rivières L'Acadie et Norton. "Nous avons sommé la MRC d'agir, mais elle a les mains liées parce que ça doit d'abord passer par le ministère de l'Environnement", précise M<sup>me</sup> Lefebvre.

## HAUSSE DES COÛTS

En 2020, M<sup>me</sup> Lefebvre a perdu 40 acres de betteraves. Elle a subi d'autres pertes importantes en 2022, en raison de la météo. À ces pertes s'ajoutent les coûts de production qui ne cessent de grimper et qui excèdent parfois le prix de vente de ses légumes.

"Présentement, un boîtier de choux se vend 8\$, mais mon coût de production est de 11,30\$, déplore M<sup>me</sup> Lefebvre. Depuis la pandémie, le coût des boîtes de carton vides a augmenté de 60%. Pour nous, la main-d'œuvre représente aussi un coût direct important, avec les nombreuses hausses du salaire minimum."

## PROGRAMMES

Les programmes d'assurance récolte auxquels les agriculteurs ont droit ont été conçus il y a une trentaine d'années. Ils doivent être actualisés, pense M<sup>me</sup> Lefebvre.

"Ces programmes ne couvrent pas toutes les cultures. C'est le cas pour l'ail, le chou-rave, les fines herbes, le bok choy et les cerises de terre, par exemple, précise-t-elle. Certaines couvertures d'assurances sont aussi mal faites et ne correspondent pas à notre calendrier de semis."

Ces programmes remboursent environ 35% des coûts de production.

"Lors d'une année normale, où on perd 10 ou 15 acres, ces programmes font le travail, sauf que cette année, on parle de 50% à 70% de pertes, indique M<sup>me</sup> Lefebvre. Le ministre de l'Agriculture,



La présidence de l'Association des producteurs maraîchers du Québec, Catherine Lefebvre, lors de la conférence de presse qui s'est tenue le 4 août, à Sainte-Clotilde. Photo gracieuseté

André Lamontagne, a dit qu'il étudie ce qui se passe et qu'il reste à l'écoute. Le chantier de mise à jour des programmes doit commencer en 2025-2026, mais quand on a une année comme celle qu'on connaît, il faut aller plus vite."

## PÉNURIE

Si rien n'est fait, plusieurs agriculteurs dans le secteur maraîcher pourraient cesser leurs activités, craint M<sup>me</sup> Lefebvre.

"C'est catastrophique tout ce que j'entends, conclut-elle. La quantité et la qualité de légumes qui vont être entreposés au Québec est vraiment incertaine. Par exemple, on approvisionne normalement d'autres pays en pommes de terre. Si on doit maintenant en importer, je ne pense pas que ces pays vont en avoir produit 50% de plus pour nous les vendre. Comment va-t-on faire pour nous approvisionner? Va-t-il rester quelque chose sur les tablettes? C'est ma plus grande crainte."

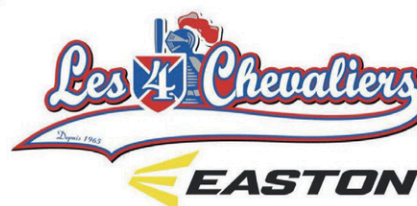
# TOURNOI DES FAMILLES

## DU 18 AU 20 AOÛT

### BALLE-MOLLE

#### ÉQUIPE MIXTE 2 PARTIES MINIMUM

SUR INSCRIPTION SEULEMENT  
CONTACTEZ DENIS THOMAS AU 514 829-8074



## DIMANCHE LE 20 AOÛT 13H

BRACELET ADULTE : 10\$  
ENFANT 12 ANS ET MOINS : GRATUIT

ACHAT DE BRACELET SUR PLACE OU À LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX



Une clinique bien établie  
dans votre communauté depuis 25 ans



**Un choix responsable!**

Nous acceptons toujours les **NOUVEAUX PATIENTS** avec notre promotion exceptionnel à **210 \$** du 1<sup>er</sup> mars 2023 au 31 décembre 2023 (prix régulier entre 360 \$ jusqu'à 445 \$, selon les unités de détartrage).

**Nous acceptons aussi les patients pour les rendez-vous D'URGENCE**

**NOUVELLES PLAGES HORAIRES** ouvertes avec un autre hygiéniste!

Rendez-vous d'hygiène dès 7h00 les lundis et mardis

**Votre 1<sup>er</sup> rendez-vous comprendra :**

- Examen complet
- Polissage
- Détartrage
- Radiographies (incluant la Panoramique)

**Services offert à la clinique:**  
Denturologie, implantologie et traitements d'*Invisalign*

**60 Route 202, Lacolle | 450-246-4040 | 1-877-530-7300**

&gt;924-1



Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, André Lamontagne. Photo: La Voix du Sud - Éric Gourde

# Québec octroie 5 M\$ à la relève agricole

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
macouillard@coupdoeil.info

**AGRICULTURE.** Le gouvernement du Québec annonce l'octroi d'un budget de 5 M\$ pour financer l'Initiative ministérielle: relève agricole et entrepreneuriat, qui permettront de soutenir plus de 250 projets.

C'est le ministre de l'Agriculture, André Lamontagne, qui en a fait l'annonce, le 18 juillet. Avec cette mesure, le gouvernement veut appuyer les jeunes entrepreneurs agricoles en soutenant le démarrage et en facilitant le transfert non apparenté ou familial d'entreprises.

« Le soutien aux jeunes entrepreneurs dans le secteur agricole est essentiel pour la diversification, la croissance et la pérennité du secteur bioalimentaire, pour assurer notre autonomie alimentaire et pour dynamiser nos régions.

- André Lamontagne, ministre de l'Agriculture

## MONTANT DE L'AIDE

L'aide financière accordée est d'un maximum de 50 % des dépenses admissibles, jusqu'à un montant maximal de 25 000 \$ par demandeur. Les sommes versées dans le cadre de cette Initiative et celles déjà versées dans le cadre du volet 1 du programme Territoires: Relève, entrepreneuriat et entreprises de petite taille sont cumulatives dans le calcul du montant maximal d'aide financière qui peut être versé.

## BONIFICATION POUR LE BIO

Une bonification de 10 % du taux d'aide financière sera accordée aux entreprises agricoles certifiées ou précertifiées biologiques.

## ADMISSIBILITÉ

Pour être admissibles, les demandeurs doivent être âgés de moins de 45 ans, avoir une formation reconnue et détenir un minimum de 20 % des parts ou des actions de l'entreprise depuis moins de cinq ans.

Les entreprises auront jusqu'au 21 janvier 2025 pour réaliser leur projet.

## DÉPOSER UN PROJET

La période de dépôt de projets commencera le 13 septembre 2023 et se poursuivra jusqu'au

31 janvier 2024 ou jusqu'à l'épuisement de l'enveloppe budgétaire.

Pour ce faire, les jeunes entrepreneurs sont invités à consulter les documents disponibles sur le site Internet du ministère de l'Agriculture ou à contacter leur direction générale pour obtenir plus d'information.

## LA RELÈVE EN CHIFFRES

• Selon les données du ministère de l'Agriculture, la moyenne d'âge de l'ensemble des exploitants agricoles est passée de 52,9 ans en 2016, à 54 ans en 2021.

• La proportion de jeunes de la relève agricole de moins de 40 ans est passée de 18 % en 2016, à 16 % en 2021, toujours selon le ministère de l'Agriculture.

## POLITIQUE



## Un 5 à 7 avec la députée Carole Mallette

La députée de Huntingdon à l'Assemblée nationale du Québec, Carole Mallette, invite ses concitoyens à venir la rencontrer, elle et les membres de son équipe, à l'occasion d'un 5 à 7 politique, qui aura lieu le 10 août, au Resto-Bar Le Douglas, à Saint-Cyprien-de-Napierville.

Pour participer, il suffit de confirmer sa présence auprès du président de comité, Frédéric, au 438 506-0908 ou par courriel, à l'adresse [huntingdon@coalitionavenirquebec.org](mailto:huntingdon@coalitionavenirquebec.org).

(M.-A. C.) Photo gracieuseté

## Kayakiste disparu à Clarenceville

# Son corps retrouvé à Venise-en-Québec

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
macouillard@coupdoeil.info

**FAITS DIVERS.** Le corps d'un kayakiste de 25 ans, qui était porté disparu après une sortie en kayak dans la baie Missisquoi, à Clarenceville, le 31 juillet, a été retrouvé le 4 août.

La disparition de Matthieu Lesage a fait l'objet d'un signalement aux policiers de la Sûreté du Québec (SQ) de la MRC du Haut-Richelieu le 1<sup>er</sup> août, vers 0 h 15.

## RECHERCHES

Des recherches ont été entreprises afin de le retrouver avec l'aide d'embarcations, de plongeurs et d'hélicoptères. Les policiers de la SQ, de la Gendarmerie royale du Canada et des États-Unis, ainsi que les pompiers locaux, ont participé aux recherches.

Le kayak du plaisancier a été localisé le 2 août, vers 8 h 30, près de Philipsburg.

## CORPS

Le corps d'un homme a finalement été retrouvé le 4 août, vers 18 h 30, dans la Baie de Venise, près de l'avenue Venise Ouest (route 202), à Venise-en-Québec.

Le coroner l'a identifié comme étant Matthieu Lesage.

« L'enquête du coroner se poursuit entourant les causes et les circonstances de son décès », indique la SQ par voie de communiqué.



Matthieu Lesage Photo gracieuseté

Une jeune artiste de Saint-Jacques-le-Mineur

# Jessyca Laplante participe au Festival international de la chanson de Granby

MARC-ANDRÉ COUILLARD

macouillard@coupdoeil.info



Jessyca Laplante lors de sa participation au concours Secondaire en spectacle.

Photo gracieuseté

**CHANSON.** Jessyca Laplante, une jeune chanteuse de 17 ans, de Saint-Jacques-le-Mineur, a été sélectionnée pour participer au projet *Jamais trop tôt*, qui se déroule du 8 au 13 août, dans le cadre du Festival international de la chanson de Granby.

Destiné aux artistes de 14 à 17 ans, ce projet pancanadien réunit 24 jeunes interprètes qui ont été choisis pour participer à une formation de cinq jours avec Andréanne A. Malette, Charles Robert, Mariane Vallières et Julien Charbonneau. Le 13 août, cette troupe présentera un spectacle inédit de 24 chansons écrites par des jeunes de partout au pays et mises en musique par d'anciens participants du Grand Concours Hydro-Québec.

« J'ai la musique dans le sang. »

- Jessyca Laplante

## PASSION

Jessyca Laplante se passionne pour le chant depuis qu'elle est toute petite. « Je chante depuis que j'ai quatre ans, dit-elle. J'aime vraiment ça. C'est ma passion. »

Elle suit des cours de chant à l'école Pro-Voc, à Saint-Hubert, avec laquelle elle présente deux à trois spectacles par année.

« L'année passée, j'ai participé au concours Secondaire en spectacle et je me suis rendue au niveau régional », ajoute-t-elle.

## CONCOURS

Pour participer au projet *Jamais trop tôt*, Jessyca Laplante a dû réaliser deux vidéos d'elle qui interprète une chanson. Elle a choisi les chansons *Je suis malade* et *Je t'aime encore*. Le jury a retenu sa candidature et elle a ensuite dû chanter devant des juges, avant d'être choisie pour participer à ce projet.

"Ça s'est très bien passé. J'ai vraiment aimé le défi. Je suis à l'aise sur scène. Il faut dire que je pratique de deux à trois heures par jour."

## SPECTACLE

Le 13 août, elle interprétera une chanson originale intitulée *Mon chum est parfait*.

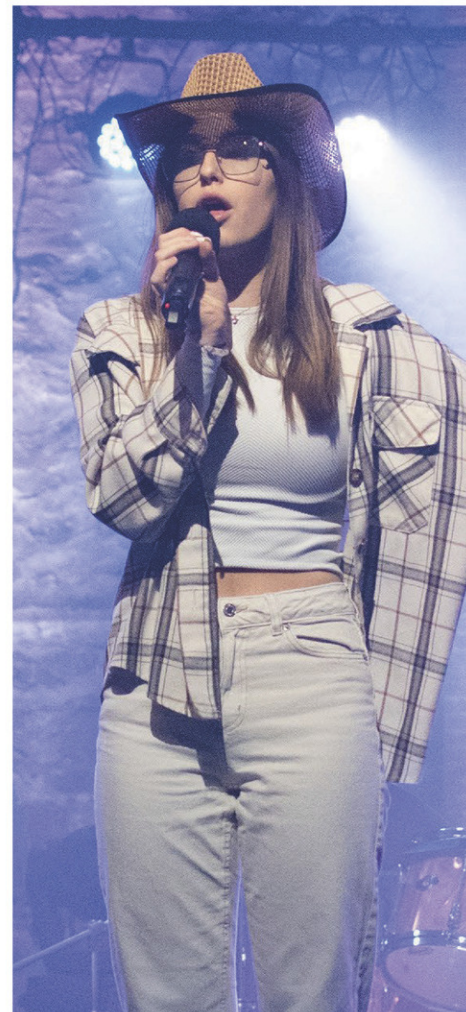
"Je vais aussi performer sur quatre autres chansons à titre de choriste ou de danseuse", précise l'artiste.

À la fin de l'événement, un gagnant parmi les 24 participants sera élu par le public et il participera à la création d'un album.

## FUTUR

À la rentrée scolaire, Jessyca Laplante entamera une formation en musique au Cégep Saint-Laurent.

"Je suis en processus d'écriture d'un album de six chansons. C'est mon plan A. Je n'ai pas vraiment de plan B, conclut-elle. Je veux faire carrière en musique. C'est ce qui me passionne."



Jessyca Laplante sera en prestation le 13 août, dans le cadre du Festival international de la chanson de Granby.

Photo gracieuseté.

## Place au Hemmingfest!

**PREMIÈRE ÉDITION.** Le Comité sportif Hemmingford, en collaboration avec le village et le canton de Hemmingford, organise la toute première édition du Hemmingfest, qui se tiendra les 12 et 13 août.

### 12 AOÛT

Le 12 août, sur le site du Centre récréatif (550, avenue Goyette), il y aura un marché local de 10 h à 15 h. Petits et grands pourront s'amuser avec les jeux gonflables, le *Dunk Tank*, la course *Wipeout*, *Eliminator* et différents jeux extérieurs de 11 h à 15 h. Un tournoi de Cribble se tiendra de 13 h à 16 h et la journée se terminera en musique avec une prestation du Dwane Dixon Band, avec

une activité de taureau mécanique, de 21 h à 1 h.

### 13 AOÛT

Le 13 août, le déjeuner des pompiers sera servi à la caserne (576, route 202), de 8 h à 13 h. Le coût est de 15 \$ par adulte et de 5 \$ pour les moins de 10 ans. Enfin, une parade formée de camionnettes et de voitures anciennes, de *muscle cars*, de voitures importées et de camions de pompier prendra le départ depuis le site de l'entreprise Aérospatiale Hemmingford sur la rue Frontière, puis elle empruntera l'avenue Lachapelle et la rue Bouchard, pour terminer au Centre récréatif. (M.-A. C.)



Le Hemmingfest se tiendra au Centre récréatif de Hemmingford. Photo gracieuseté

## Solutions septiques

Test de sol et plan d'implantation



Offre de lancement

> 50 % de rabais sur test de sol et plan

Vous habitez au sud de la 10 et du St-Laurent, et à l'ouest du Richelieu? Soyez l'un des 10 premiers clients et obtenez votre test de sol et votre plan d'implantation pour votre système septique à 50 % de rabais. Si vous avez déjà votre plan, nous le réviserons gratuitement.

Contactez-nous sans tarder!

**P** PREMIER  
TECH

MARIE-JOSÉE  
LAVOIE  
Conseillère  
450 529-0185





International de  
**montgolfières**  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**40<sup>e</sup>**  
ÉDITION

En collaboration avec  
**FONDS**  
de solidarité FTQ

11 → 13, 17 → 20  
août 2023

Le plus grand rassemblement de montgolfières au pays accueille cette année plus de **80 ballons**, dont **14 formes spéciales!**



Découvrez la montgolfière sous toutes ses facettes avec **10 jours d'envolées**, **4 Nuits magiques RE/MAX**, l'expérience enveloppe et le Jardin du ciel!

Une programmation qui s'étend sur **trois scènes**, réunissant le talent **d'artistes locaux et internationaux**



VEN 11

**CEELO GREEN**  
SOULDIA  
CLAY AND FRIENDS  
DEE HOLT  
DJ PØPTRT  
MARCO EMA



SAM 12

**BEBE REXHA**  
MARIE-MAI  
DJ KARABA  
OURI (DJ SET)  
JORDANN  
FLORA  
BAZZART



DIM 13

**LES TROIS ACCORDS**  
BLEU JEANS BLEU  
MILK & BONE (DJ SET)  
LOU-ADRIANE CASSIDY  
ROSELLE  
GUILLAUME BORDEL



JEU 17

**LES COWBOYS FRINGANTS**  
SARA DUFOUR  
MADIBA KING  
SIMON LACHANCE  
GREYGOLD



VEN 18

**RICK ROSS**  
KORIASS  
JAY SCØTT  
EMMA BEKO  
MARIE-GOLD  
JOSEPH SARENHES



SAM 19

**NE-YO**  
CLAUDIA BOUVETTE  
MATHIEU DUFOUR  
SOPHIA BEL  
DE FLORE  
OLIVIA KHOURY  
LUCILL

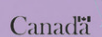
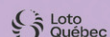


DIM 20

**ROXANE BRUNEAU**  
PELCH  
THIERRY LAROSE  
ANYMA  
MÉGANE CYR  
GEORGETTE

Billets en vente maintenant!

[montgolfieres.com](http://montgolfieres.com)





International de  
**montgolfières**  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**40<sup>e</sup>**  
ÉDITION

En collaboration avec  
**FONDS**  
de solidarité FTQ

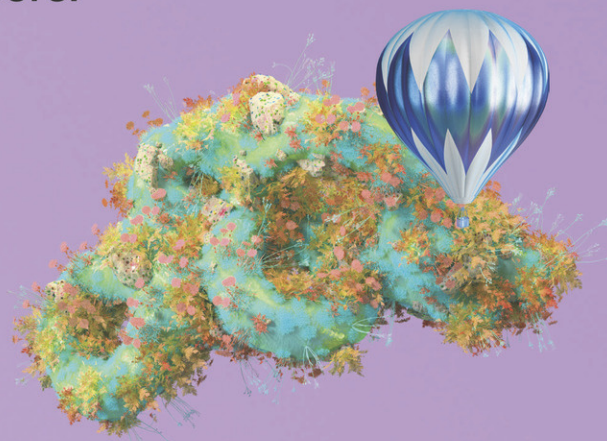
11 → 13, 17 → 20  
août 2023

## Une foule d'activités à découvrir, autant entre amis qu'en famille



Manèges, jeux gonflables, jeux et défis, atelier de DJ,  
danse avec Piko, karaoké Passe-Partout **et plus encore!**

Découvrez  
ce qui vous attend!



## Offre gourmande variée



Réunissez-vous autour d'un rafraîchissement ou encore partagez vos  
découvertes culinaires avec vos proches, le tout, au cœur de l'émerveillement!

Il y aura entre autres des guédilles de homard, des pogos coréens, de la paella, de la cuisine  
afro-québécoise, mexicaine et libanaise, ainsi que tout pour se rafraîchir et pour combler les amateurs de sucre!

[montgolfieres.com](http://montgolfieres.com)



Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

# Le Tournoi de balle-molle des familles est de retour

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**

macouillard@coupdoeil.info

**Douze équipes mixtes s'affronteront lors du Tournoi des familles, qui se déroulera du 18 au 20 août, au Parc des loisirs, situé à l'arrière de l'hôtel de ville.**

De plus, les visiteurs pourront assister au spectacle des 4 Chevaliers Easton, qui aura lieu le 20 août, à 13 h 30.

Pour ce faire, des bracelets seront en vente sur place ou à la municipalité pendant les heures de bureau, au coût de 10 \$ pour les 13 ans et plus. L'entrée est gratuite pour les 12 ans et moins.

## STATIONNEMENT

Les organisateurs tiennent à rappeler

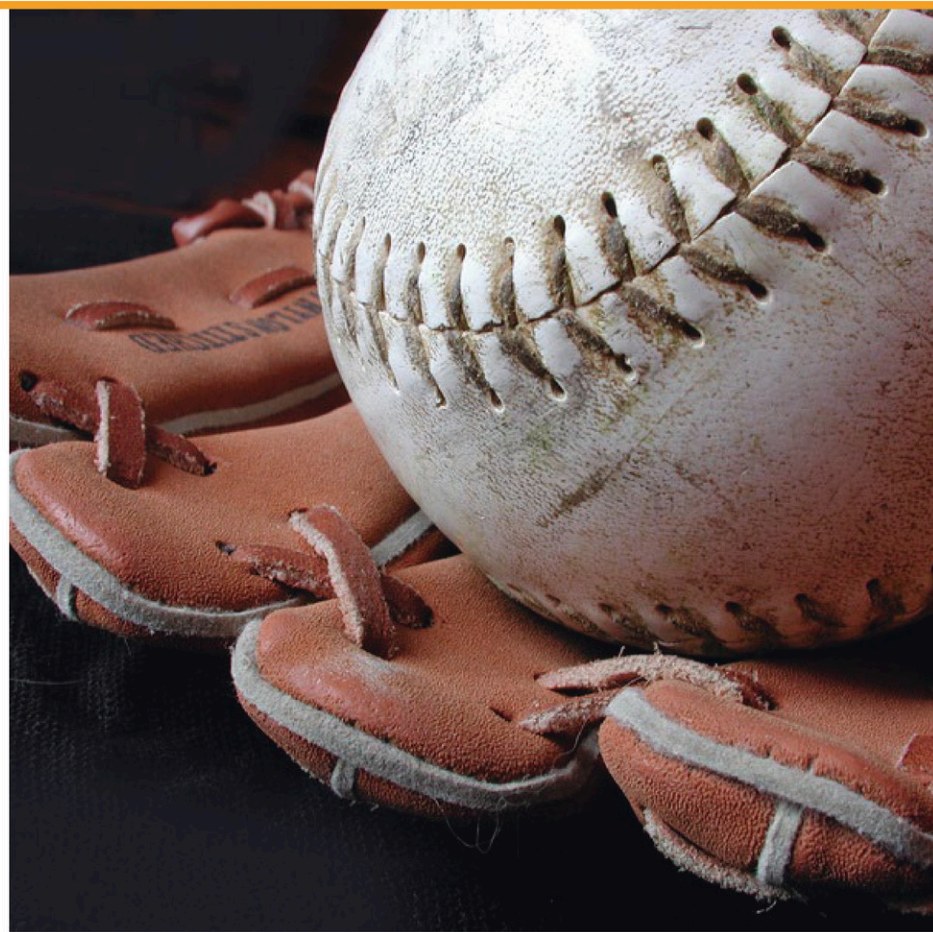
aux visiteurs que lors de l'événement, il sera interdit de se stationner devant les portes de la caserne incendie.

## INSCRIPTION

Chaque équipe est assurée de jouer au minimum deux parties. Pour s'inscrire ou pour obtenir plus d'information au sujet de cette activité, il suffit de joindre des membres de la ligue de balle-molle, soit Josy-Ann Thomas au 450 272-4500 ou Denis Thomas au 514 829-8074.

**Le traditionnel Tournoi de balle-molle des familles de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix se tiendra du 18 au 20 août.**

Photo Tootles



## Guide des gens d'affaires

**Coup d'œil**  
VOTRE MÉDIA D'ICI .info

Commerçants  
et gens d'affaires  
**SOYEZ VU...**

>2583-1



**TECHNICIEN(NE) EN  
ECHANTILLONNAGE**  
EAU POTABLE

## NOUS RECRUTONS !

### Tâches :

- Effectuer les prélèvements physico-chimiques et microbiologiques selon les protocoles établis dans un contexte de laboratoire accrédité.
- Déplacements sur la route (Montréal et Rive-Sud de Montréal) - Voiture fournie

**TEMPS PARTIEL OU TEMPS PLEIN**  
SELON VOS BESOINS

**LUNDI AU VENDREDI**

Le candidat doit au moins détenir une  
équivalence de secondaire 5

**AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE**

*Permis de conduire valide / Fiable / Autonome*

**CV :**

maudestd@aqualabo.ca  
(514-374-0454 - P. 106)

SAINT-MICHEL-DE-NAPIERVILLE

# AquaWaterEau.com

Corporation



Laboratoire d'analyses  
accrédité ISO/CEI 17025  
(514) 374-0454



Équipements de  
traitement d'eau  
(450) 454-3282



Systèmes de pompage  
(450) 454-2082

**Nous solutionnons tous les besoins  
d'analyse d'eau, de systèmes de pompage  
et d'équipements de traitement d'eau, et ce  
depuis 33 ans.**

**Plus de clients que tous nos concurrents réunis  
Satisfaction et résultats garantis  
Merci d'encourager l'économie locale.**

**Le plus grand centre d'analyses,  
de pompes et de traitement d'eau  
au Canada**

**2255 Principale, Saint-Michel, Qc.**

# PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 12h  
13h à 16h30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

annoncesclassées@hebdos.com

Offrez-vous des extras  
✓ Encadré ✓ Titre centré  
✓ Couleur ✓ Caractères gras  
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Maintenant deux numéros : 450 347-0323 et 1 866 637-5236

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

365 - Poêle | Fournaise bois de foyer

BOIS franc sec, 1ère qualité. Hêtre, érable, 16». 110\$/corde. Livraison possible. 450-278-9473

390 - Ventes de garage | Marchés aux puces

ACHETONS de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$ Info : 438-886-3444

424 - Astrologie

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél. : 450-309-0125

585 - Serv. financier

Financement Hypothécaire Privé et Automobiles à vendre. Aucun Cas Refusé. 1-866-566-7081

605 - Emplois divers

NOUS sommes à la recherche d'éducatrices et aides-éducatrices pour travailler au sein de notre garderie à St-Rémi. Appelez au 450-992-0940



Fondation québécoise du cancer  
Du soutien au quotidien

Don in memoriam  
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443  
www.fqc.qc.ca



## VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Retrouvez chaque semaine sur le site tous les emplois annoncés dans votre journal!

[coupdoeil.info/emplois](http://coupdoeil.info/emplois)

**Coup d'œil**  
VOTRE MÉDIA D'ICI

## VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?



**Coup d'œil**  
VOTRE MÉDIA D'ICI

[coupdoeil.info/emplois](http://coupdoeil.info/emplois)



**Richard Giroux**  
Courtier immobilier agréé DA

450-444-8330  
450-635-0000

**RE/MAX**  
RE/MAX PLATINE R.G.  
Agence immobilière  
Licenciée indépendante  
et autonome de Re/Max Platine

## CERTIFICAT

OPINION DE VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

C'est LE BON TEMPS de VENDRE!

Ce certificat donne droit au porteur à une opinion de valeur marchande de sa propriété sans frais. Vous voulez vraiment vendre? Cette offre est valable immédiatement.

Merci de votre confiance!

RICHARD GIROUX 43 ANS D'EXPÉRIENCE

APPELEZ-MOI EN PREMIER CAR AVEC MOI, LE #1 C'EST VOUS!

VOTRE 1<sup>er</sup> CHOIX

Nettement plus sympathique et professionnel



>11921



## ÉQUIPE SICOTTE

L'ÉQUIPE #1 RE/MAX ÉVOLUTION

<p><b>ABORDABLE</b></p> <p><b>SAINT-ÉDOUARD.</b> Plain-pied situé à la campagne sur un terrain de 12 610 pieds carrés. Garage de bonne dimension 23x15. La toiture et le revêtement extérieur refait en 2015. Système Bionest 2021. Cette propriété vous offre 2 chambres à coucher. <b>ISABELLE TÉTREAU 514-617-3461</b> MLS10823827 PRIX DEMANDÉ: 220 000 \$</p>	<p><b>IMPECCABLE</b></p> <p><b>LACOLLE.</b> Spacieux plain-pied vous offrant présentement 2 chambres à coucher (possibilité de plus au sous-sol). Terrain privé et paysager de 10 175 pieds carrés avec patio couvert et remise de 10X16! Le tout à proximité de l'ensemble des services à voir. <b>MLS9937660</b> PRIX DEMANDÉ: 400 000 \$</p>	<p><b>PISCINE</b></p> <p><b>LACOLLE.</b> Propriété en superbe condition. Ce plain-pied vous offre 5 chambres à coucher dont 3 au rez-de-chaussée. Cuisine refaite au goût du jour avec des matériaux de qualité. Plusieurs améliorations / rénovations font de cet endroit un «Ciel en moins». <b>MLS16562361</b> PRIX DEMANDÉ: 429 500 \$</p>
<p><b>SANS VOISIN</b></p> <p><b>NOYAN.</b> Superbe propriété de campagne au cachet unique. Intérieur chaleureux, beaucoup de boiseries. Emplacement de choix, sans voisins immédiats ainsi qu'une vue incroyable sur les terres avoisinantes. Tranquillité et intimité sont au rendez-vous. <b>MLS20045660</b> PRIX DEMANDÉ: 539 000 \$</p>	<p><b>VASTE PLAIN-PIED</b></p> <p><b>CHAMBLY.</b> Construit en 2016, offre une luminosité exceptionnelle. Doté d'un garage chauffé et isolé, il dispose de 3 CAC et d'un sous-sol totalement aménagé avec possibilité de deux CAC supplémentaires. Grand terrain clôturé de 8729 pieds carrés. <b>MLS25765958</b> PRIX DEMANDÉ: 700 000 \$</p>	<p><b>5 GARAGES</b></p> <p><b>SAINTE-SABINE.</b> Spacieuse propriété de campagne avec garage détaché quintuple chauffé (53 x 36) sur un terrain de 105 000 P.C. avec zoning mixte! Plain-pied de construction solide vous offrant une multitude d'extras et de rénovations récentes. <b>TOMMY BROWN 514-502-7688</b> <b>MLS22740165</b> PRIX DEMANDÉ: 975 000 \$</p>



**SAMUEL SICOTTE** Courtier immobilier résidentiel  
**TOMMY BROWN** Courtier immobilier résidentiel  
**CARL HUDON** Courtier immobilier résidentiel et commercial  
**ISABELLE TÉTREAU** Courtier immobilier résidentiel  
**ROBERT SICOTTE** Courtier immobilier agréé

Contactez-nous pour une ESTIMATION GRATUITE

450.349.5868 [www.equipesicotte.com](http://www.equipesicotte.com) 450.246.4637

POUR RESTER À L'AFFÛT DE L'ACTUALITÉ EN TOUT TEMPS

SUIVEZ-NOUS

**Coup d'œil**  
VOTRE MÉDIA D'ICI



www.coupdoeil.info - Le 9 août 2023 - 9

Club de golf Napierville

# Un jeune golfeur réalise un albatros

MARC-ANDRÉ COUILLARD

macouillard@coupdoeil.info

**SPORT.** Loïc Tétreault, un golfeur de 18 ans, a réalisé un exploit particulièrement rare au golf, soit un albatros, le 29 juillet, au Club de golf Napierville.

Un albatros est un trou réalisé en trois coups sous la normale. Dans ce cas-ci, le golfeur de Napierville a atteint la coupe en seulement deux coups au trou numéro 5, qui affiche une normale 5.

« Après son deuxième coup, il cherchait sa balle. Il s'est rendu compte qu'elle était dans le trou », raconte sa mère, Marie-Josée Bayeur.

## UNE FAMILLE DE CHAMPIONS

Loïc Tétreault fait partie d'une famille dont trois générations qui se sont démarquées par leurs exploits au Club de golf

Napierville, entre autres.

En effet, en 2019, le journal **Coup d'œil** publiait un article sur son grand-père, Paul Bayeur, son oncle, Alain et son cousin, Danyck, qui ont tous trois remporté le championnat du Club de golf Napierville.

Paul Bayeur, qui est aujourd'hui âgé de 91 ans, a réussi l'exploit à la fin des années 1970, puis à Rouses Point, dans l'État de New York, en 1981. Ce dernier fait partie des membres fondateurs du Club de golf Napierville, qui a ouvert ses portes en juillet 1976.

Son fils Alain l'a fait à une quinzaine de reprises. En 2018, il a même remporté le tournoi au niveau régulier, puis au niveau sénior.

En 2019, c'était au tour de Danyck Bayeur, le petit-fils de Paul Bayeur, de ravir la palme à son père Alain. Il était alors âgé de 21 ans, après avoir échappé le titre par un seul coup l'année précédente.



Loïc Tétreault a réalisé un albatros au cinquième trou au Club de golf Napierville, soit une normale 5 en seulement deux coups. Photo gracieuseté



Au centre, Paul Bayeur, aujourd'hui âgé de 91 ans, entouré de son fils, Alain, et de son petit-fils, Danyck. Photo: Coup d'œil - Archives

## NOUS EMBAUCHONS

JOURNALIER À 25,02\$ / h

OPÉRATEUR À 27,21\$ / h

MAINTENANCE DE 36,99\$ À 43,16\$ / h

**Vos futurs avantages:**

- Assurances collectives - Banque maladie
- Régime de retraite - 3-4 jours par semaine
- Et plus!

**Nous avons hâte de vous rencontrer!**



Postulez dès maintenant: [stemartineresumes@darefoods.com](mailto:stemartineresumes@darefoods.com)

450 427-8410 ext 45 220

15 Rang Dubuc, Ste-Martine, QC

**Hemmingford**

**Assemblée générale de la Maison des jeunes de la Frontière**

La Maison des jeunes de la Frontière tiendra une assemblée générale extraordinaire le 15 août, à 18 h, au 505, rue Frontière, local 9. Tous les membres jeunes et adultes sont invités à être présents. Deux postes d'administrateurs du conseil d'administration sont à pourvoir. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature par courriel à l'adresse maisondesjeuneshemmingford@live.ca, avec la mention «Oui, je souhaite présenter ma candidature au poste d'administrateur de la MDJ», et être présent à l'assemblée le 15 août à 18 h.

**Lacolle**

**Chasse à l'as à la Légion**

Le gros lot est de 3219\$. Les enveloppes 5, 9, 17, 19, 22, 28, 34, 41, 48 et 54 n'existent plus. Les billets sont en vente au coût de 2\$. Virements Interac acceptés par courriel avant le vendredi, au acelegion11@gmail.com. La Légion est ouverte le vendredi, de 14h30 à 18h45. Tirage à 19 h. La vidéo du tirage est diffusée sur la page Facebook de la Légion. Info.: 450 210-2526.

**Activités à la Légion**

Il y aura un tournoi de Cribble le 12 août. Inscription à 12h30. Coût: 10\$. Un souper spaghetti sera servi le 12 août, à 18 h. Coût: 15\$. Réservation: 450 246-4663, 579 538-8844 ou 450 246-2394.

**Sherrington**

**Épluchette de maïs du Club Fadoq**

Le Club Fadoq organise une épluchette de maïs le 28 août pour ses membres en règle seulement. Jeux de cartes libres de 13h à 14h30. Repas servi de 14h30 à 15h30. Bingo de 15h30 à 16h45. Buffet à 17 h. Réservation au plus tard le 24 août, au 450 454-4129.

**Jardins-de-Napierville**

**Inscription au cours de patinage à Saint-Rémi**

Patinage Les Jardins du Québec offre des cours de patinage à l'aréna de Saint-Rémi, soit des cours d'initiation au patinage (à partir de 4 ans), des cours plus avancés en patinage artistique et des cours pour adultes. Site Internet: cpajardinsduqc.wixsite.com/info. Page Facebook @cpajardinsduqc. Courriel: cpajardinsduqc@gmail.com ou téléphone: 514 792-1268.

**Messe en espagnol pour les travailleurs étrangers**

Messe en espagnol pour les travailleurs étrangers, avec le père Carlos, à l'église Saint-Édouard, à Saint-Édouard, le dimanche 27 août, à 14 h. Bienvenu(e) à tous.

**Des services au Carrefour jeunesse-emploi**

Le point de service de Saint-Rémi du Carrefour jeunesse-emploi Huntingdon offre plusieurs services gratuits aux jeunes âgés de 16 à 35 ans résidant dans la MRC des Jardins-de-Napierville. Que ce soit pour faire un choix de formation, compléter une demande d'admission ou effectuer une demande d'aide financière aux études, aide en recherche d'emploi, démarche en orientation, CV et lettre de présentation «tendance», préparation à une entrevue d'embauche gagnante, information scolaire et professionnelle ou différents projets jeunesse, il suffit de communiquer au 450 454-5814 ou de faire parvenir un courriel à l'adresse info-stremi@cjhuntingdon.org. Info.: 450 454-5814.

**Activités à La Marg'Elle**

Une activité de méditation animée par Agnès Reynaud, aura lieu le 23 août, de 10h à 11 h30. Gratuit. Un déjeuner collectif animé par Agnès Reynaud sera servi gratuitement le 16 et le 30 août, de 9h à 11 h30. Gratuit. 450 454-1199 ou au info@centredefemmeslamargelle.org. Le centre de femmes La Marg'Elle est situé au 87, rue Perras, à Saint-Rémi.

**Service des petites commissions du SAB**

Le Service d'action bénévole Au cœur du jardin offre un service de commissions en minibus aux aînés et aux personnes de 60 ans et plus autonomes, au coût de 4\$. Le minibus va chercher les gens à leur domicile et les amène au marché, à la banque, à la pharmacie, au bureau de poste, à Saint-Rémi. Le conducteur reconduit les personnes à domicile une fois leurs courses terminées. Réservation obligatoire: 450 454-6567.

**Service de transport offert à la Maison des jeunes de Saint-Rémi**

La Maison des jeunes de Saint-Rémi, L'Adomissile, offre du transport aller-retour aux jeunes qui participent à ses activités. Ce service est offert aux jeunes de Saint-Michel, Sainte-Clotilde, Saint-Isidore et dans les rangs de Saint-Rémi. Pour y avoir accès, il faut s'inscrire la veille par téléphone ou en personne. Pour obtenir du transport un lundi, il faut s'inscrire le vendredi précédent. Le lundi, jeudi et vendredi, l'équipe de L'Adomissile va chercher les jeunes à leur domicile entre 15 h 30 et 16 h 30, le mardi et le mercredi, entre 12 h 30 et 13 h 30. Le soir, sont reconduits à domicile à 21 h, du lundi au jeudi, ou à 22 h 30, le vendredi. Info.: 450 454-6657 ou se rendre au 100, rue de la Gare, à Saint-Rémi. Vous pouvez aussi visiter le site Internet www.adomissile.com.

**avis public**

**AVIS PUBLIC**

Aux personnes intéressées par les règlements d'urbanisme et ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum pour l'approbation des règlements.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

**Objets des règlements**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 13 juillet 2023, la municipalité de Saint-Bernard-de-Lacolle a adopté le second projet de règlement n°178-1 modifiant le règlement n°178, règlement sur les usages conditionnels, à la séance du conseil le 07 août 2023.

L'objet du règlement 178-1 est d'ajouter l'usage Équipement d'utilité publique.

**Articles susceptibles d'approbation**

1. L'article 2 du règlement a pour objectif d'ajouter l'usage Équipement d'utilité publique dans la zone Rid-12

**Zones concernées et contiguës**

Une demande peut provenir des zones concernées par l'article du règlement et de toute zone qui leur sont contiguës.

Zone concernée; Rid-12  
Zone contiguës : Ad-2, Af-11, Rid-11



**Demande d'un référendum**

Une demande vise que les dispositions identifiées soient soumises à l'approbation des personnes habiles à voter des zones concernées.

**Validité d'une demande**

Pour être valide, une demande doit:

1. indiquer clairement l'article qui en fait l'objet;
2. indiquer la zone d'où provient la demande;
3. être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 17 août 2023;
4. Être signée, dans le cas où il y a plus de 21 personnes intéressées de la zone d'où elle provient, par au moins 12 d'entre elles ou, dans le cas contraire, par au moins la majorité d'entre elles.

Toute personne intéressée doit venir compléter le formulaire disponible à la municipalité muni d'une pièce d'identité valide.

**Personnes intéressées**

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Bureau de la Municipalité aux heures d'ouverture.

**Absence de demandes**

Tous les articles d'un projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être inclus dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

**Consultation du projet**

Ce projet est disponible au bureau de la municipalité, situé au 116, rang Saint-Claude à Saint-Bernard-de-Lacolle. Du Lundi au jeudi de 9h à 12h, de 13h à 17h et le vendredi de 9h à 12h.

Donné à St-Bernard-de-Lacolle ce neuvième jour du mois d'août 2023

Jocelyne Blanchet  
Greffière-Trésorière

**nécrologie**



*La mort n'est pas la fin mais le commencement d'une nouvelle vie!*

**20<sup>e</sup> Anniversaire**



**À la douce mémoire de Louis-Rémi Riendeau**

Déjà 20 ans, tu nous quittais pour un monde meilleur ce repos si bien mérité. Malgré le temps qui passe, ton souvenir ne pourra jamais s'effacer. Tu continuas toujours à vivre dans nos pensées et dans nos coeurs. Continu de veiller sur nous de là haut.

On t'aime.

Ton épouse, tes enfants, tes petits enfants et tes arrières petits enfants

**INMEMORIAM.CA**  
À JAMAIS DANS NOS COEURS

*Ce qui compte, ce ne sont pas les années qu'il y a eu dans la vie.*

*C'est la vie qu'il y a eu dans les années.*

- Abraham Lincoln



WOW

Découvrir l'expérience de magasinage

WOW



Plus Grande Boutique au Canada\*

927 Boul. Saint-Jean-Baptiste, Mercier, Qc.



Deux Méga Boutiques même adresse



Nouvelles collections  
Automne / Hiver.  
Toutes dernières  
tendances modes.



Outlets Officiel  
de plusieurs marques  
& designers mode.

15 millions en Inventaire - 35,000 pieds carrés  
20 écrans images - 17 salles d'essayage

927 Boul. Saint-Jean-Baptiste, Mercier, Qc.

5 minutes de l'autoroute  Sortie 38 direction Mercier

